



Régulation de  
la Circulation  
en Tarentaise

# RÉCITA

En patientant,  
on gagne  
du temps !

*Taking time,  
saves time !*

## En patientant, on gagne du temps !

RÉCITA contribue à assurer votre sécurité et la fluidité de la circulation. Il est conçu pour protéger les automobilistes des incidents et des aléas inhérents à la montagne qui peuvent perturber voire couper la circulation (chutes de pierres, tunnels).

RÉCITA est destiné à faciliter votre accès dans les stations de sport d'hiver en réduisant vos temps de parcours aux périodes de trafic intense.

## *Taking time, saves time!*

*The RECITA scheme contributes towards your safety and helps traffic move freely. It is designed to protect motorists against incidents and unknown factors inherent to mountain areas that can cause disruptions or even bring traffic to a complete halt (falling rocks, tunnels). The RECITA scheme makes your trip to resorts easier by reducing your travel time.*

## La RN90

Gérée par l'État, représenté par la Direction Interdépartementale des Routes (DIR) Centre-Est, la RN90 relie Albertville à Bourg-Saint-Maurice. La DIR y assure en hiver les missions particulières suivantes:

- le déneigement et le déverglaçage,
- la surveillance du réseau, pour pouvoir intervenir efficacement au moindre incident,
- la régulation du trafic, pour assurer la sécurité des usagers et limiter les congestions.

## RN90

*Managed by the authorities (Direction Interdépartementale des Routes (DIR) Centre-Est), RN90 road links Albertville to Bourg-Saint-Maurice. Specific missions are assured in winter on that road:*

- *Removal of snow and black ice*
- *Supervisor of the network, to be able to intervene in case of incident*
- *Traffic co-ordination, to ensure users safety and avoid congestion*

## Vous patienterez avant Moûtiers

Sur votre route vers les stations, un peu avant Moûtiers, vous allez rencontrer un feu tricolore.

Ce feu régule le trafic en cas de circulation dense et évite ainsi la formation de bouchons sous les zones à risques (chutes de pierres, tunnels).

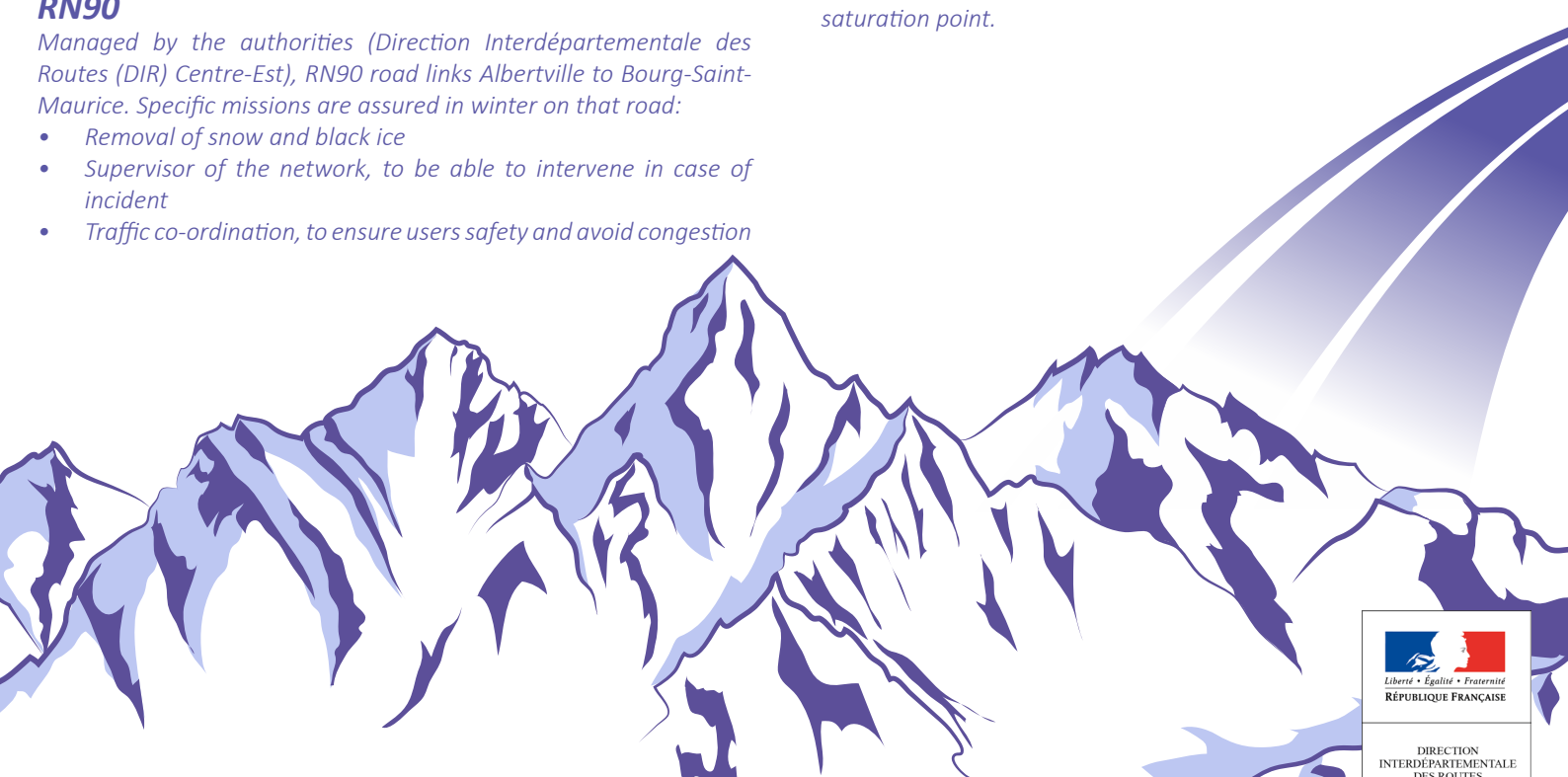
Il facilite également l'intervention et l'efficacité des engins de déneigement lors des fortes chutes de neige.

Au moment des grands départs, ce feu laisse passer le nombre de véhicules que la vallée peut « absorber » sans risquer la saturation.

## *Expect delays before Moutiers !*

*On your way up, you are going to reach traffic lights just ahead of Moûtiers. The aim of these lights is to control heavy traffic in order to avoid traffic jams occurring in dangerous areas – sujet to falling rocks or on tunnels. Moreover, lights makes the snow clearance easier on snow falling conditions.*

*During busy holiday periods, the light acts as a filter only allowing the number of vehicles the valley can 'taken in' without reaching saturation point.*



**DIR**  
CENTRE-EST

Direction Interdépartementale des Routes Centre-Est  
228, rue de Garibaldi 69446 Lyon cedex 03

+ d'infos [www.dir-centre-est.fr](http://www.dir-centre-est.fr)

Conception, réalisation et photographies : DIR Centre-Est/Pôle communication.

## Vous roulez mieux après le feu !

Sans régulation, la circulation serait paralysée de nombreuses heures lors des chassés-croisés de l'hiver.

Au final, vous allez donc gagner du temps. Vous circulerez plus tranquillement en bénéficiant d'une sécurité accrue dans les zones à risque. Profitez de ces moments d'attente pour vous renseigner sur les conditions de circulation, en écoutant France Bleu Pays de Savoie (103,9 FM) ou en consultant le site

[www.savoie-route.fr](http://www.savoie-route.fr)

## Traffic moves more freely after the lights

Without the RECITA scheme, traffic would be paralyzed for many hours during the winter crisscrossing. In the end you will have saved times, travelled more peacefully and driven more safely through hazardous areas. Take advantage of these moments of waiting to learn about the traffic conditions, by listening to the radio (France Bleu Pays de Savoie on 103.9 FM) or by consulting the website [www.savoie-route.fr/en](http://www.savoie-route.fr/en).

## Vous traversez un tunnel de plus de 300m

Des feux de régulation sont installés de part et d'autre du tunnel de Siaix. Ils évitent l'arrêt de véhicules dans le tunnel et assurent ainsi une plus grande sécurité dans cette zone à risque.

Un dispositif de fermeture est également déployé avant le tunnel de Ponserand, dans le sens de la descente des stations.

## On a tunnel longer more than 300 meters

Traffic lights are put on both sides of the Siaix tunnel. They avoid stopping vehicles inside the tunnel and ensure greater safety in this risk area.

A closing system is also deployed before the Ponserand tunnel, on the way back from the resorts.

## Conseils de sécurité

En cas d'arrêt de la circulation par le système RÉCITA, restez sur la RN90 et ne suivez pas votre GPS. Certaines sorties à la montée sont fermées pour réserver l'itinéraire parallèle aux véhicules de secours. Respectez les consignes, équipez votre véhicule de chaînes sur les aires prévues à cet effet, et jamais ailleurs ! Ne vous arrêtez pas non plus dans les tunnels.

## Safety notes

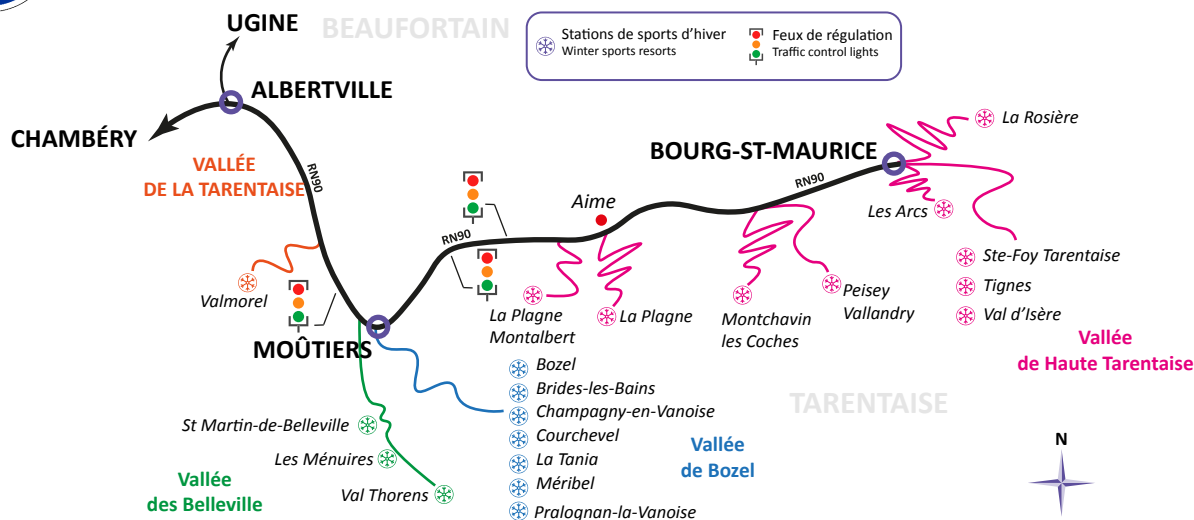
In case the RECITA system is stopping you, please stay on the main road and do not follow your GPS instructions. On the way up, some exits can be closed to reserve the parallel route to emergency vehicles.

Listen and watch for instructions. Put your snow chains in the spaces provided and definitely not somewhere else! Likewise do not stop on the tunnel to put or remove them.



Acc s aux stations de Tarentaise

Acces to the ski resorts



Bonne route,  
bon s jour

Have a safe  
trip and enjoy  
your holiday